

## Най правосални Всеобщай Декларацияни

Генеральной Ассамблея резолюциядиани 217 А (III) гуси биани дёаяча инидуэни 1948 айһаниду токтовохан, гэрэн гурумбэ долдивамбохан

[?]

Гэрэн гурун нуктэндүэчи балди най таони гёбуни, эмуту, уй-дэ чйрэсини правосал – хёнгёл, мирнэй биури основани. Чава тэджими, гучи

сёори: най правосалбани бодоваси, чачи чиурисиури – тэй хэм най дёвани тагдоандини. Най хёнгёл, мэнэ мурумби уми мутэми, хайди-да эм җ л ми, эм хадиачиами бигуэни аҗгёри мир – тэй гэрэн гурун чу увуй мурундиэри отоличайчи, сайчайчи мир. Чава тэджими, гучи

най, сиҗгэрэмбэ, эрумбэ бёридои, чихаласи-да, мурумби ачапчи чу хаморой эрдэнчи – соринчи – илиаси осигоани, нёани правосалбани гиан кусундиэни кандёрива гёлэури. Чава тэджими, гучи

гой-гой голо найсал кэвэли балдивачи масилтоми пикпёри. Чава тэджими, гучи

Объединённой Нациясал голосалчи найсал правосалбани, гёбувэни, ценностивэни, гучи хусэни, эктэни эмутуди правосалковачи Уставаду гучи модан уҗгухэчи, тотара социальной прогресс, хёнгёл биури бади улэн-улэн осигоачи пикпумэри дэрүхэчи. Чава тэджими, гучи

государствосал-членсёл, 00Нди гэсэ, най правосалбани, свободасалбани гёбулэуригэ, дахалаорива пикпумэри хэсэвэ бёхэмбэчи. Тэджимэри, гучи

эй правосал, свободасал характербачи хэмту найсал отоличаичи, нёанчи бухэмбэри хэсэвэри чопал тэде опогоандидоачи, отолихачи тэҗ дёи значениеку осивани сёми. Чава тэджими,

## Генеральной Ассамблея

эй най таони правосални Всеобщай Декларациява гэрэн гурун сёгоачи гисурэйни. Тэй задачава тэде оповамборива хэмту голосал, государствосал тэдемёнгилэйчи.

Най таони, общество органни таони, эй Декларациява тул-тул эдечимэри, гэрэн гурумбэ алосимари, тачиочимари, эй правосалба, свободасалба кидуригэ тэдемёнгүэчи, всеобщай, эффективнэй признаниева мэнэ голои гучи гой-гой голосал дёбонсалдиани оповамборива, нёамбачи государствосал-членсёл голосалдоачи, тэй государствосал далачайчи нёду би голосалду тэде оповамборива обеспечивалаорива тэдемэндивэчи гёлэй.

## Дюлуй статья

Хэмту найсал гипалин, мэнэ гёбудиэри, правосалдиари эмуту балдичи. Нёанчи муруҗку, дэрёлку, диа диавари а-нэу-мэт бодомари тагилайчи.

## Дюэчиэ статья

Най таони, голони, хэрэктэни бойкони хёни бимиу, эктэни, хусэни бимиу, хай хэсэдиэни хисаҗгоамио, хай эндуривэ, политикава гучи гой дякасалба агдачамио, хавой голо бимиу, баян, синэди бимиу, дяҗгиан, байби най бимиу, гучи хадёни гой хай-да хаҗгис-хаҗгис бй-дэ, – чава эм бодоами, эй Декларация сёваҗкини хэмту правосалку, хэмту свободасалку бигини.

Тэй оячиани, найва, хай боадоани, нёдоани бй-дэ, тэй боа, нё, страна хёни би статусако бимиу: политической, правовой, международной-ну, мэнэ энчэхэндии-ну, гой страна далайдиани бйни-ну гучи хёни-да энчэхэмбэни камаливачи аличайни-ну – гэрбиэсиухэн тургундулэни хаҗгис-хаҗгис бодоваси.

## Илиачиа статья

Най таони бимбэ, свободава, уй-дэ нёамбани тоҗгаласивани гёлэми мутэй. Тэй нёани правони.

## Дуэчиэ статья

Уйвэ-дэ лаодинчами ачаси; лаодинчаорива, лаодинсалба хачинди ходасиорива камалиори.

## Тойҗиачиа статья

Уйвэ-дэ эрулэури, кэпсүҗгэди, гёбувэни тугбуми таори, кэсулиури ачаси.

## Нюҗиэчиэ статья

Най таони, хайдо-да бичин-дэ, нёани правосубъектностиди правоковани тэдеуригэ гёлэй.

## Надачиа статья

Хэмту найсал гиандо эмуту, хангис-хангис би анадиани, эмутуди гиан кандёйвани гэлэмэри мутэйчи. Эй Декларациява эм тургунчиэми, уйвэ-дэ хõни-да тугбуриду гучи хõни-да хэм би тугбунчи пикпуриду хэмту най эмуту кандёмба гэлэмэри мутэйчи.

#### Дякпочиа статья

Най таони, нёандоани Конституция, гиан бӯхэчи основной правосалбани боялиори осини, гиамба улэн сәри мэнэ голои дёдяни нёани правосалбани хэм тэрэк таогойвани гэлэми мутэй.

#### Хуюэчиэ статья

Уйвэ-дэ байта анадиани дяпаори, камалиори, пуңнэури ачаси.

#### Дёаячаи статья

Най таони, мэнэ правосалби гучи таи дякасалба тэрэк осигоаңгоачи, м пибайталтойвачигианкономсәгоачи, гэрэнгурундиэмутуди, хэмтунайсал сәридиачи, гиандола тэрэк мэнэ энчэхэнди дёбой дёдян дёдяйвани гэлэми мутэй.

#### Дёан эмунчиэ статья

Най таомбани, нёамбани байталториду, чава гиандола дёями сәгори- чиа, байта анад бодори; тэй оячиани нёамбани, хони-да хэм м пи кандёми мутэгуэни, хачинди бэлэчиури.

Уйвэ-дэ, хайва-да тахандолани-ну, тәчиндолани-ну, чава тахани эринду нёани голони гиандолани, международнай праволани тэй байта биэчини осини, байтакоам байталтоми ачаси. Гучи байтагои бәхани эринду бичин кэсулиндуй маңгади кэсулими ачаси.

#### Дёан дюэечиэ статья

Уй-дэ гой най эргэмбэни, дёгбани, гёбувэни, дёнкани балдимбани тоңгалами мутэси. Най таомбани гиан кандёйни.

#### Дёан илиачиа статья

Най таони мэнэ мурундулэй хэңгэлди пулсими, мэнэ государствои долани бигуи боава бәми мутэй.

Най таони гой странава, мэнэ странаи нәлами, мэнэ страначии мочогоми мутэй.

#### Дёан дуэчиэ статья

Най таони, нёамбани гой най хасасидоани, мэнэ бэуңгуи гой боаду гэлэми, бәхамби бэумби такорами мутэй.

Най мэнэ оркиндолани хай-да байтава тайни осини, Объединённой Нациясал Организацияни принципэвэни хангис-хангис тайни осини, нёани эй правова такорами мутэси.

#### Дёан тойңгиачиа статья

Най таони гражданствоку бими мутэй.

Уй-дэ гражданствовани бай туй абанавами ачаси, гражданствои мэнэ мурундулэй калами мутэйни правова чйгуми ачаси .

#### Дёан нюңгучиэ статья

Хусэ, эктэ най, дёан дякпон с вэ исипари, гой-гой голоко, религияку-да, эди-аси осимари мутэйчи. Нёанчи, эди-аси осидоари, гэсэ балдидоари, пәдилагойдоари, хэм эмуту правокул.

Най хэңгэлди мэнэ мурундулэй, эе-тая чихалайдоани, эди-аси осимари мутэйчи.

Нуктэн – общество боңго ячейкани; обществоди, государстводи нуктэмбэ кандёйчи. Тэй нуктэн правони

#### Дёан надиачиа статья

Най таони мэнэ хадёмби эмучэн, гой найди-да гэсэ эделэчэми мутэйни.

Уй-дэ гой най хадёмбани чйми мут си.

#### Дёан дякпочиа статья

Най таони мэнэ хэңгэлди муруңку, дэрэлку, религияку бими мутэй; эй праволани най мэнэ чихалами религияи, мурумби калами мутэй. Най таони мэнэ тэдючии мурумби, религияи эмучэн, гой гурунди гэсэ-дэ голои колилани там мутэй.

#### Дёан хуюэчиэ статья

Най таони мэнэ тэджии мурунку бими мутэй. Тэй мурумби гой гурумбэ тэдевэңкичэми, хэңгэлди уми мутэй. Нёандоани тэй право би. Эй правочи йричи: хай границасалба-да бодоами, мэнэ мурумби гёлани биури, хамача-да мэдэвэни хай-да хэм эрдэнди гэлэмэчиури, бёори, найсалба савамбори.

#### Хоринча статья

Най таони хэңгэл мирнэй собраниесалду, ассоциациясалду бими мутэй.

Уйвэ-дэ, чихаласи найва, хавой-да ассоциациячи йвэңкичэвэси.

#### Хорин эмунчиэ статья

Най таони странаи мэнэ бээдии-ну, гой сондёхан найсал алдандиани-ну далачами мутэй.

Най таони мэнэ странадои государственнай дёбондо дёбоми мутэй.

Государстводу балди голосал мурунчи – правительство гиани тэхэни. Гэрэн гурун мурундулэчи странаду тондо сондёнсалба осивамбори. Тайнай голосованиеду сондэй найсал хэм эмутуди правоку осивачи гэлэури.

#### Хорин дуюэчиэ статья

Най таони, общество членни бими, нёани экономической, социальной, культурнэй удэду мэнэ гэбуи эурйчэми, хэңгэлди урэми балдигоани, нёани странадоани балди голосал гой-гой боаду балди голосалди гэсэ диа диавари бэлэчивэчи гэлэури. Тэй найсал таони правочи.

#### Хорин илиачиэ статья

Най таони правони: дёбори, мэнэ мурундулэи дёбонгои сондёри, тэрэк би, улэн условиеку дёбондо дёбори, дёбон ана осидиани хоричако биури.

Най таони гой найди эмуту дёбондола эмуту туримбэ гэлэми мутэй.

Дёбой най таони, нёандоани, нёани дёңкандоани иси туримбэ гэлэуриди правоку; турини исиасини осини, государство нёамбани бэлэчидиэни правоку.

Най таони нёани интересэвэни кандёй профсоюзав аңгоми, тэй профсоюзачи йуми ая правоку.

#### Хорин дуэчиэ статья

Дёбой най таони тэими, туриңку отпускава гэлэми мутэй. Тэй нёани правони.

#### Хорин тойңгиачиэ статья

Най таони, мэнэ гучи дёңкамби аяди, элгиэчимэри балдигоачи, дёко, сияптаңгико, тэтуэку, энусидуэри, окчичи гучи дэңси гуруңку биуриди правоку. Дёбон ана осиючидиэни, энусидуэни, дёбоми мутэсидуэни, нёон дэрэдигучиэни, сагдаңгочиани, албан бэлэчивэни гэлэми мутэйни. Тэй най таони правони.

Нүчи пурилку экэсэл, нүчи пурил чу маңга эмуту этэхимбэ, бэлэчимбэ гэлэуриди правокул. Хэмту пурил, эдику бёохан бимиу, эди ана бёохан бимиу, эмутуди албан бэлэчидиэни, кандёйдидиэни бйвэчи гэлэури. Тэй нёанчи правочи.

#### Хорин нёңгиэчиэ статья

Най таони тачиочидиэни правоку. Начальной, общай образование таман ана бигилэйчи. Хэмту пурил начальной образованиева бәгилайчи. Технической, профессиональной, увуй образованиева мутэй гурун хэм бәгичи.

Образование найва улэн, маси, гой най правосалбани, свободасалбани кидуриэ тачиочигини. Образование диа диавари, гой голосалба дэрэлэми, аличами биуриэ, Объединённой Нациясал Организацияни мирбэ кандёйвани бэлэчиуриэ тачиочигини.

Аминсал, энинсэл нүчи пурилбэри хайдо-да тачиочигоачи мэнэ сондёриди правокул.

#### Хорин надачиэ статья

Най таони мэнэ мурундулэи общество культурнэй биндуэни, искусствава улэсими, научнай прогрессаду участвовачими, бэңчиэмбэни такорами мутэуриди правоку.

Най таони моральной, материальной интересэсэлби – мэнэ научнай, культурнэй, художественнай дёбонсалби – кандёми мутэуриди правоку.

#### Хорин дякпочиэ статья

Най таони социальнай гучи международнай порядокба гэлэуриди правоку. Тэй право эй Декларацияду нирувухэн най правосалбани, свободасалбани тэде оповандини.

Хорин хуюэчиэ статья

Най таони хэүгэлди, тэү улэнди урэй, бии обществоду нэ таодаңко.

Най таони мэнэ правосалби, свободасалби тэде оповандидои, демократическай обществоду би гой най правосалбани, свободасалбани, общественной порядокбани, гэрэн гурун бэнчиэмбэчи гиандола сәгини, кидугини .

Тэй правосалба, свободасалба тэде оповандидои, хәли-да Объединённой Нациясал Организацияни целисәлни, принципәсәлни хангиактолани тамы ачаси.

Гочиаchia статья

Хайва-да эй Декларацияду нирувухэмбэ, хавой-да государство-ну, найсал хопандоачи-ну, пәди найдо-ну правосалба гучи свободасалба абанагоами тагоачи правова бувуриэм, отолими ачаси.